

Vocabulario relacionado con los diferentes componentes o piezas del arado, *jugo*, carro y carreta del Noroeste zamorano: Sanabria, Alta Sanabria y La Carballeda. Cada uno de dichos componentes recibe nombres diferentes según las zonas. A modo de resumen se agrupan en cada una de las siguientes líneas, las diversas denominaciones de cada componente:

Nota: La letra cursiva hace referencia a las diferentes denominaciones de cada componente.

Partes del arado: Apero de labranza para labrar la tierra.

- *Abeaca, abiaca, aurilleira, orejón, urilleira.*
- *Ateiró, teiroa, teirua, telera, teriduella, teriguella, terua, tiriduella, tiriduola.*
- *Bancal, cuña, cuño, pino, tesa, zapata.*
- *Cabía, cabilla, cabillal, corbijal, chabella, chebella.*
- *Dental, dente, dentil, diente, dintil.*
- *Maniella, manigeta, manilla, manjera, manxeira, manzera.*
- *Pepiñeiro, pizpiñeiro.*
- *Rabera, rabiza.*
- *Reilla, reja, rella, rexa.*
- *Temón, timón.*

Componentes y objetos relacionados con el Yugo (Jubu, xubo, xugo, xugu):

Tienen relación con él:

- *Cambo, cuartiadeiro, temoncela, timucela, tiradeiro.*
- *Camella, cameilla.*
- *Cornal, curnal.*
- *Coberteira, cobertura, cuberteira, cubertura.*
- *Chabella, chabilla.*
- *Entremedián, sexubeiro, siseiro, sisugeiro, subiyuelo, tregeiro, trezgeiro.*
- *Melena, molida mulida, mullida.*
- *Meza.*
- *Sobeo, subeo, sogeo, subeyo, temoeiro, temueiro.*
- *Obulluelo, seseiro, trarga, trasga, trazga, trazgeiro.*

Partes de carro y carreta:

Antes de definir cada uno de los componentes, es necesario establecer la diferencia entre *carro* y *carreta* o *carro chillón*.

Carreta: *Carro chillón*. Carro con sistema de rodaje de eje fijo de madera que gira conjuntamente con ambas ruedas. Las ruedas son macizas y tienen dos agujeros grandes. El eje y las ruedas no se engrasan, sino que periódicamente se mete jabón entre las juntas del eje y la *eijeda* con el fin de que el carro “chille” (de ahí su nombre), ya que en caso contrario se quema. A diferencia de la carreta que “chilla”, el carro “traquetea”.

Carro: Carreta de ruedas radiales, cuyo número de radios oscila entre 14 y 16 siendo inferior a otras zonas; las ruedas al ser de menor circunferencia, cada *pina* o *pinaza* alberga tres radios. El carro “traquetea” a diferencia de la carreta que “chilla”.

- *Aijeda, aixeda, brazera, eijeda, eijera, eixeda, eixera, enxada, injeda.*
- *Angariella, angarilla, armadura, costano, enarjella, engarilla.*
- *Bara.*
- *Barandiella, barandilla, barandón, largueiro, latiela.*
- *Bareta, cadenilla, chabela, estadullera, estadullitera, estarafiteiro, sarafiteiro, sarafiteiro.*
- *Berbión.*
- *Baranco, berga, solta, suelta, trángula, tranqueiro.*
- *Bíu, torno.*
- *Brazo, brazuelo.*
- *Cabezoalla, cabezonalla, lanza.*
- *Cabía, cabilla, crabo.*
- *Cadea, cadena.*
- *Cancillo, cancelleta, cancello, cañizado, cañizo, pachuzo.*
- *Cangalla, peón, tentemozo.*
- *Cruz, Chabella, chabellón, palombiella, palomilla, palumbela, palumbiela, palumbiella, tarabilla.*
- *Estadullo, estadulleta, estarafita, perniela, perniella, pernila.*
- *Estrado, estrao, sobrao.*

Partes del eje (eixe) del carro o carreta:

- *Anel, espiga, espigo, respigo.*
- *Apeillo, apeladeiro, apilladeiro, pilladura, pino, repino.*
- *Cocilón, coción, coucilón, coucillón.*
- *Entrouso, entrouzo, entrouzu, entozo, introuzo.*
- *Estreiteira, treiteira, treitoira, troiteira, truiteira, turiteira.*
- *Galga, llumbeiro, morea, murena, mureña.*
- *Subreixe.*

Partes de la rueda (roda o rueda) de la carreta:

- *Camba.*
- *Canterla, cantrela, gato.*
- *Cinturón.*
- *Buraco, ollal, ollo, oxal, oxo.*
- *Diámetro, miaúlo, miéulu, miólo, mión, mióulo, miúl, miúlo, miyúelo.*
- *Gata.*
- *Lamia.*
- *Reja, rella, relleira, rexa (bayete y repino), rilleira.*
- *Segundeira.*
- *Socrouzo, tinja.*

Partes de la rueda del carro:

- *Aro.*
- *Maza o calabaza (Arandela vilorta, arandela volandera, argola o chaveta, bocín o bocina, escopleadura y vela).*
- *Pina, pinaza.*
- *Rayo.*

A

- ABEACAS:** *Abiacas, aurilleiras, orejones, urilleiras.* Especie de orejas situadas a ambos lados del *dental* del arado.
- ABIACAS:** *Abeacas, aurilleiras, orejones, urilleiras.* Especie de orejas situadas a ambos lados del *dental* del arado.
- AIJEDA:** *Aixeda, brazera, eijeda, eijera, eixeda, eixera, enjeda, injeda.* Bastidor de la lanza del carro.
- AIXEDA:** *Aijeda, brazera, eijeda, eijera, eixeda, eixera, enjeda, injeda.* Bastidor de la lanza del carro.
- ANGARIELLA:** *Angarilla, armadura, costano (en La Carballeda), enarjella, engarilla.* Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.
- ANGARILLA:** *Angariella, armadura, costano (en La Carballeda), enarjella, engarilla.* Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.
- ANEL:** *Espiga, espigo, respigo.* Parte del eje del carro que asoma fuera de la rueda.
- APEILLO:** *Apeladeiro, apilladeiro, pilladura, pino, repino.* Cuña exterior de madera del eje de la carreta que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- APELADEIRO:** *Apeillo, apilladeiro, pilladura, pino, repino.* Cuña exterior de madera del eje de la carreta que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- APILLADEIRO:** *Apeillo, apeladeiro, pilladura, pino, repino.* Cuña exterior de madera del eje de la carreta que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- ARANDELA:** Parte de la *maza* de la rueda del carro, existen dos tipos: *Vilorta* y *volandera*.
- ARGOLA:** *Chaveta.* Clavija de hierro de la *maza* de la rueda del carro que evita que se salga del eje.
- ARMADURA:** *Angariella, angarilla, costano (en La Carballeda), enarjella, engarilla.* Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.
- ARO:** Arandela de hierro o llanta que abraza el borde exterior de la rueda del *carro*, en las ruedas de la carreta, se denomina *lamia*.
- ATEIRÓ:** *Teiroa, teirua, telera, teriduela, teriguela, terua, tiriduela, tiriduola.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- AURILLEIRAS:** *Abeacas, abiacas, orejones, urilleiras.* Especie de orejas situadas a ambos lados del *dental* del arado.

B

BANCAL: *Cuña, cuño, pino, zapata.* Cuña de hierro que sujeta la *teiroa* al *timón* del arado. Si es de madera, se denomina *cuña*, *cuño*, *pino*, *tesa* o *zapata*.

BARA: Ambas maderos laterales exteriores del bastidor del carro.

BARANCO: *Berga, solta, suelta, trángula, tranqueiro.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco*, *trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga*, *solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.

BARANDIELLA, BARANDILLA: *Barandón, largueiro, latiela.* Tabla de madera que une los *estadullos* del carro.

BARANDÓN: *Barandiella, barandilla, largueiro, latiela.* Tabla de madera que une los *estadullos* del carro.

BARETA: *Cadenilla, chabela, estadullera, estadullitera, estarafiteiro, sarafieiro, sarafiteiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

BAYETE: Parte ancha de la *reja* de la rueda de la *carreta*.

BERBIÓN: Tabla anterior y posterior del *estrado* del carro.

BERGA: *Baranco, solta, suelta, trángula, tranqueiro.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco*, *trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga*, *solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.

BÍU: *Torno.* Madero clavado en las *baras* debajo del *estrado* del carro.

BOCÍN, BOCINA: Cerco de hierro que se coloca en la parte visible de la *maza* de la rueda del carro.

BRAZERA: *Aijeda, aixeda, eijeda, eijera, eixeda, eixera, enjeda, injeda.* Bastidor de la *lanza* del carro.

BRAZO, BRAZUELO: Parte posterior de las *baras* que asoma más allá del *estrado* del carro.

BURACO: *Buraco, ollal, ollo, oxal, oxo.* Abertura de las ruedas de la *carreta*.

C

CABEZOALLA: *Cabezonalla, lanza.* Parte delantera en forma triangular del carro.

CABEZONALLA: *Cabezoalla, lanza.* Parte delantera del carro.

CABÍA: (Del arado): *Cabilla, cabillal, corbijal, chabella, chebella.* Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.

Segundo significado: (*Cabía* del carro): *Crabo, cabilla.* Pieza de madera o hierro que une la tabla travesaña con la parte anterior de las *baras* del carro.

CABILLA: (Del arado): *Cabía, cabillal, corbijal, chabella, chebella.* Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.

Segundo significado (*Cabilla* del carro): *Cabía, crabo.* Pieza de madera o hierro que une la tabla travesaña con la parte anterior de las *baras* del carro.

- CABILLAL:** *Cabía, cabilla, corbijal, chabella, chebella.* Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.
- CADEA:** *Cadena.* Cada uno de los tablones que unen las *baras* debajo del *estrado* del carro.
- CADENA:** *Cadea.* Cada uno de los tablones que unen las *baras* debajo del *estrado* del carro.
- CALABAZA:** *Maza.* Parte central de la rueda del carro que servirá para alojar los *rayos*, se compone de *arandela vilorta, arandela volandera, argola o chaveta, bocín o bocina y vela.*
- CAMBA:** Piezas exteriores de forma curvada de la rueda de la *carreta* torneadas en madera de roble o fresno.
- CAMBO:** *Cuartiadeiro, temoncela, timucela, tiradeiro.* Palo que une los dos *jugos* de una *cuartia* de forma que las dos parejas de vacas para que tiren del mismo carro.
- CAMEILLA, CAMELLA:** Cada una de las dos partes curvas del *jugo*.
- CANCIELLO:** *Cancilleta, cancello, cañizado, cañizo, pachuzo.* Tablas que se ponen en el frente y parte posterior del carro, si es de trenzado se denomina *cañizado, cañizo o pachuzo.*
- CANCILLETA:** *Canciello, cancello, cañizado, cañizo, pachuzo.* Tablas que se ponen en el frente y parte posterior del carro, si es de trenzado se denomina *cañizado, cañizo o pachuzo.*
- CANCILLO:** *Canciello, cancelleta, cañizado, cañizo, pachuzo.* Tablas que se ponen en el frente y parte posterior del carro, si es de trenzado se denomina *cañizado, cañizo o pachuzo.*
- CANGALLA:** *Peón, tentemozo.* Palo del carro para sujetar erguida la *lanza* cuando se han quitado las vacas.
- CANTERLA:** *Cantrela, gato.* Tira de hierro que sujeta las diferentes piezas de la rueda del carro o en general cualquier pieza.
- CANTRELA:** *Canterla, gato.* Tira de hierro que sujeta las diferentes piezas de la rueda del carro o en general cualquier pieza.
- CAÑIZADO, CAÑIZO:** *Canciello, cancelleta, cancello, pachuzo.* Tablas que se ponen en el frente y parte posterior del carro, si es de trenzado se denomina *cañizado, cañizo o pachuzo* y si no tiene trenzado: *Canciello, cancelleta o cancello.*
- CINTURÓN:** Aro de hierro que rodea algunas veces al *miólo* de la rueda del *carro*.
- COBERTEIRA:** *Cobertura, cuberteira, cobertura.* Piel, habitualmente de perro, que cubren la cabeza de las vacas *juñidas*, para protegerlas del sol.
- COBERTURA:** *Coberteira, cuberteira, cobertura.* Piel, habitualmente de perro, que cubren la cabeza de las vacas *juñidas*, para protegerlas del sol.
- COCILÓN:** *Coción, coucilón, coucillón.* Pieza de madera encima de la muesca del eje del carro para evitar el roce con las *baras*.
- COCIÓN:** *Cocilón, coucilón, coucillón.* Pieza de madera encima de la muesca del eje del carro para evitar el roce con las *baras*.
- CORBIJAL:** *Cabía, cabilla, cabillal, chabella, chebella.* Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.
- CORNAL:** *Curnal.* Correa larga de cuero que se utiliza para atar la *camella* del *jugo* acolchada con la *mullida* a los cuernos de las vacas.
- COSTANO:** *Angariella, angarilla, armadura, enarjella, engarilla.* (En La Carballeda). Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se

compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.

COUCILÓN, COUCILLÓN: *Coción, cocilón*. Pieza de madera encima de la muesca del eje del carro para evitar el roce con las *baras*.

CUARTIADEIRO: *Cambo, temoncela, timucela, tiradeiro*. Palo que une los dos *jugos* de una *cuartia* de forma que las dos parejas de vacas tiren del mismo carro.

CUBERTEIRA: *Coberteira, cobertura, cubertura*. Pielas, habitualmente de perro, que cubren la cabeza de las vacas *juñidas*, para protegerlas del sol.

CUBERTURA: *Coberteira, cobertura, cuberteira*. Pielas, habitualmente de perro, que cubren la cabeza de las vacas *juñidas*, para protegerlas del sol.

CUÑA, CUÑO: *Bancal, pino, tesa, zapata*. Cuña de madera que sujeta la *teiroa* al *timón* del arado. Si es de hierro se denomina *bancal*.

CURNAL: *Cornal*. Correa larga de cuero que se utiliza para atar la *camella* del *jugo* acolchada con la *mullida* a los cuernos de las vacas.

CH

CHABELA: *Bareta, cadenilla, estadullera, estadullitera, estarafiteiro, sarafieiro, sarafiteiro*. Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

CHABELLA: (Del arado): *Cabía, cabilla, cabillal, corbijal, chebella*. Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.

Segundo significado (*chabella* del carro): *Cruz, chabellón, palombiella, palomilla, palumbela, palumbiela, palumbiella, tarabilla*. Pieza de unión de la parte anterior de la lanza del carro, donde se ata el *sobeo*.

Tercer significado (*Chabella* del *jugo*): *Chabilla*. Taco de madera que asegura la unión de los *jugos*.

CHABELLÓN: *Cruz, chabella, palombiella, palomilla, palumbela, palumbiela, palumbiella, tarabilla*. Pieza de unión de la parte anterior de la lanza del carro, donde se ata el *sobeo*.

CHABILLA: *Chabella*. Taco de madera que asegura la unión de los *jugos*.

CHAVETA: *Argola*. Clavija de hierro de la *maza* de la rueda del carro que evita que se salga del eje.

CHEBELLA: *Cabía, cabilla, cabillal, corbijal, chabella*. Pieza pequeña y alargada de madera que une la *trasga* y el *timón* del arado.

D

DENTAL: *Dente, dentil, diente, dintil*. Parte inferior de la *rabiza* del arado, donde se juntan los *orejones* del mismo y se inserta la *rellá* que penetra en la tierra para ensanchar el surco.

DENTE: *Puga*. Cada una de las púas del *cedeiro, restiello, sedeiro o sideiro*.

Segundo significado: *Dental, dentil, diente, dintil.* Parte inferior de la *rabiza* del arado, donde se juntan los *orejones* del mismo y se inserta la *rellá* que penetra en la tierra para ensanchar el surco.

DENTIL: *Dental, dente, diente, dintil.* Parte inferior de la *rabiza* del arado, donde se juntan los *orejones* del mismo y se inserta la *rellá* que penetra en la tierra para ensanchar el surco.

DIÁMETRO: *Miáulo, miéulu, miólo, mión, mióulo, miul, miúlo, miyuelo.* Parte central de la rueda de la *carreta*, habitualmente de madera de *negrillo* cortada al menos siete años antes.

DIENTE: *Dental, dente, dentil, dintil.* Parte inferior de la *rabiza* del arado, donde se juntan los *orejones* del mismo y se inserta la *rellá* que penetra en la tierra para ensanchar el surco.

DINTIL: *Dental, dente, dentil, diente.* Parte inferior de la *rabiza* del arado, donde se juntan los *orejones* del mismo y se inserta la *rellá* que penetra en la tierra para ensanchar el surco.

E

EIJEDA, EIJERA: *Aijeda, aixeda, brazera, eixeda, eixera, enjeda, injeda* Bastidor de la *lanza* del carro.

EIXE: Eje de la *carreta*.

EIXEDA, EIXERA: *Aijeda, aixeda, brazera, eijeda, eijera, enjeda, injeda.* Bastidor de la *lanza* del carro.

ENARJELLA: *Angariella, angarilla, armadura, costano (en La Carballeda), engarilla.* Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.

ENGARILLA: *Angariella, angarilla, armadura, costano (en La Carballeda), enarjella.* Repuestos laterales del carro para que no se caiga la carga. Pueden ser de dos tipos: El que se utiliza para la hierba tiene forma de reja y se compone de los *estadullos* y la *barandilla* que los une. El que se utiliza para el abono o la leña es un tablón compuesto de tablas unidas entre sí.

ENJEDA: *Aijeda, aixeda, brazera, eijeda, eijera, eixeda, eixera, injeda.* Bastidor de la *lanza* del carro.

ENTREMEDIÁN: *Entremedián, sexubeiro, siseiro, sisugeiro, subiyuelo, trezgeiro, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

ENTROUSO, ENTROUZO, ENTROUZU, ENTROZO: *Introuzo.* Madero que fija la rueda al eje del carro, penetrándole verticalmente.

ESCOPLEADURA: Agujeros que se hacen en la *maza* de la rueda del carro donde se insertan los *rayos*.

ESPIGA: *Anel, espigo, respigo.* Parte del eje del carro que asoma fuera de la rueda.

ESPIGO: *Anel, espiga, respigo.* Parte del eje del carro que asoma fuera de la rueda.

ESTADULLERA: *Bareta, cadenilla, chabela, estadullitera, estarafiteiro, sarafieiro, sarafiteiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

ESTADULLETA: *Estarafita.* *Estadullo* delantero del carro.

ESTADULLITERA: *Bareta, cadenilla, chabela, estadullera, estarafiteiro, sarafieiro, sarafiteiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

ESTADULLO: *Perniela, perniella, pernilla.* Pincho de madera que forma parte de las *engarillas* del carro. El que se pone en la parte delantera del carro recibe el nombre de *estarafita* o *estadulleta*.

ESTARAFITA: *Estadulleta.* *Estadullo* delantero del carro.

ESTARAFITEIRO: *Bareta, cadenilla, chabela, estadullera, estadullitera, sarafieiro, sarafiteiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

ESTRADO: *Estrao, sobrao.* Lecho del carro.

ESTRAO: *Estrado, sobrao.* Lecho del carro.

G

GALGA: *Llumbeiro, morea, murena, mureña.* Muecas del eje del carro, que descansa en la *cuña*.

GATA: Tira metálica que bloquea el *miólo* de la rueda de la *carreta*.

GATO: *Canterla, cantrela.* Tira de hierro que sujeta las diferentes piezas de la rueda del carro o en general cualquier pieza.

I

INJEDA: *Aijeda, aiseda, brazera, eijeda, eijera, eixeda, eixera, injeda.* Bastidor de la *lanza* del carro.

INTROUZO: *Entrouso, entrouzo, entrouzu, entrozo.* Madero que fija la rueda al eje del carro, penetrándole verticalmente.

L

LAMIA: Llanta de hierro de la rueda de la *carreta*, en las ruedas del *carro*, se denomina *aro*.

LANZA: *Cabezoalla, cabezonalla.* Parte delantera en forma triangular del carro.

LARGUEIRO: *Barandiella, barandilla, barandón, latiela.* Tabla de madera que une los *estadullos* del carro.

Segundo significado: *Batente, cocheira.* Cada una de las tablas verticales de la puerta.

LATIELA: *Barandiella, barandilla, barandón, largueiro.* Tabla de madera que une los *estadullos* del carro.

LL

LLUMBEIRO: *Galga, morea, murena, mureña.* Muestras del eje del carro, que descansa en la cuña.

M

MANIELLA: *Manigeta, manilla, manjera, manxeira, manzera.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MANIGETA: *Maniella, manilla, manjera, manxeira, manzera.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MANILLA: *Maniella, manigeta, manjera, manxeira, manzera.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MANJERA: *Manigeta, maniella, manilla, manxeira, manzera.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MANXEIRA: *Manigeta, maniella, manilla, manjera, manzera.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MANZERA: *Manigeta, maniella, manilla, manjera, manxeira.* Manillar de la *rabiza* del arado.

MAZA: *Calabaza.* Parte central de la rueda del carro que servirá para alojar los *rayos*, se compone de *arandela vilorta, arandela volandera, argola o chaveta, bocín o bocina y vela.*

MELENA: *Molida, mulida, mullida.* Especie de almohadilla que se pone en la cabeza de las vacas, cuando se las va a *juñir*.

MEZA: Tacos de la parte superior del *jugo*.

MIÁULO: *Diámetro, miéulu, miólo, mión, mióulo, miúl, miúlo, miyúelo.* Parte central de la rueda de la *carreta*, habitualmente de madera de *negrillo* cortada al menos siete años antes.

MOLIDA: *Melena, mulida, mullida.* Especie de almohadilla que se pone en la cabeza de las vacas, cuando se las va a *juñir*.

MOREA: *Galga, llumbeiro, murena, mureña.* Muestras del eje el carro, que descansa en la cuña.

MULIDA: *Melena, molida, mullida.* Especie de almohadilla que se pone en la cabeza de las vacas, cuando se las va a *juñir*.

MULLIDA: *Melena, molida, mulida.* Especie de almohadilla que se pone en la cabeza de las vacas, cuando se las va a *juñir*.

MURENA: *Galga, llumbeiro, morea, mureña.* Muestras del eje del carro que descansa en la cuña.

MUREÑA: *Galga, llumbeiro, morea, murena.* Muestras del eje del carro, que descansa en la cuña.

O

- OBULLUELO:** *Seseiro, trarga, trasga, trazga, trazgeiro.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.
- OLLAL:** *Buraco, ollo, oxal, oxo.* Abertura de las ruedas de la carreta.
- OLLO:** *Buraco, ollal, oxal, oxo.* Abertura de las ruedas de la carreta.
- OREJONES:** *Abeacas, abiacas, aurilleiras, urilleiras.* Especie de orejas situadas a ambos lados del *dental* del arado.
- OXAL:** *Buraco, ollal, ollo, oxo.* Abertura de las ruedas de la carreta.
- OXO:** *Buraco, ollal, ollo, oxal.* Abertura de las ruedas de la carreta.

P

- PACHUZO:** *Canciello, cancelleta, cancello, cañizado, cañizo.* Tablas que se ponen en el frente y parte posterior del carro, si es de trenzado se denomina *cañizado, cañizo* o *pachuzo* y si no tiene trenzado: *Canciello, cancelleta* o *cancillo*.
- PALOMBIELLA, PALOMILLA, PALUMBELA, PALUMBIELA, PALUMBIELLA:**
Cruz, chabella, chabellón, tarabilla. Pieza de unión de la parte anterior de la lanza del carro, donde se ata el *sobeo*.
- PEÓN:** *Cangalla, tentemozo.* Palo del carro para sujetar erguida la *lanza* cuando se han quitado las vacas.
- PEPIÑEIRO:** *Pizpiñeiro.* Garfio de madera que atraviesa el *dental* por encima de la *rella* para que los *orejones* queden fuertemente sujetos.
- PERNIELA, PERNIELLA:** *Estadullo, pernila.* Pincho de madera que forma parte de las *engarillas* del carro. El que se pone en la parte delantera del carro recibe el nombre de *estarafita* o *estadulleta*.
- PERNILLA:** *Estadullo, perniela, perniella.* Pincho de madera que forma parte de las *engarillas* del carro. El que se pone **PILLADURA:** *Apeilo, apeladeiro, apilladeiro, pino, repino.* Cuña exterior de madera del eje de la carreta que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- PINA:** Cuña que une las dos piezas del *ripo*.
Segundo significado: *Pinaza.* Cada uno de los trapecios circulares de las ruedas del carro.
- PINAZA:** *Pina.* Cada uno de los trapecios circulares de las ruedas del carro.
- PINO:** *Bancal, cuña, cuño, tesa, zapata.* Cuña de madera que sujeta la *teiroa* al *timón* del arado. Si es de hierro se denomina *bancal*.
Segundo significado: *Apeilo, apeladeiro, apilladeiro, pilladura, repino.* Cuña exterior de madera del eje de la carreta que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- PIZPIÑEIRO:** *Pepiñeiro.* Garfio de madera que atraviesa el *dental* por encima de la *rella* para que los *orejones* queden fuertemente sujetos.

R

- RABERA:** *Rabiza*. Palo vertical y curvado por el que se coge el arado, se compone de la *maniella* y *dental* (con sus componentes).
- RABIZA:** *Rabera*. Palo vertical y curvado por el que se coge el arado, se compone de la *maniella* y *dental* (con sus componentes).
- RAYO:** Radio de la rueda del carro.
- REILLA:** *Reja, rella, rexa*. Reja de hierro situada sobre el *dental* del arado y que sirve para que penetre en la tierra con el fin de ararla.
Segundo significado: *Reja, rella, relleira, rexa, rilleira*. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.
- REJA:** *Reilla, rella, rexa*. Reja de hierro situada sobre el *dental* del arado y que sirve para que penetre en la tierra con el fin de ararla.
Segundo significado: *Reilla, rella, relleira, rexa, rilleira*. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.
- REJO:** *Dogal (en La Carballeda), relo, treisa, treixa*. Soga para atar la hierba al carro.
Reja, reilla, relleira, rexa, rilleira. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.
- RELLA:** *Reja, reilla, rexa*. Reja de hierro situada sobre el *dental* del arado y que sirve para que penetre en la tierra con el fin de ararla.
Segundo significado: *Reja, reilla, relleira, rexa, rilleira*. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.
- RELLEIRA:** *Reja, reilla, rella, rexa, rilleira*. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.
- RELLO:** *Dogal (en La Carballeda), rejo, treisa, treixa*. Soga para atar la hierba al carro.
- REPINO:** *Apeillo, apeladeiro, apilladeiro, pilladura, pino*. Cuña exterior de madera del eje de la *carreta* que aprieta la cuña interior y que constituye la parte ancha de la *reja* de la rueda.
- RESPIGO:** *Anel, espiga, espigo*. Parte del eje del carro que asoma fuera de la rueda.
- REXA:** *Reja, reilla, rella*. Reja de hierro situada sobre el *dental* del arado y que sirve para que penetre en la tierra con el fin de ararla.
Segundo significado: *Reja, reilla, rella, relleira, rilleira*. Tablillas en forma triangular que unen el *diámetro* o *miulo*, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la *carreta*. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.

RILLEIRA: *Reja, reilla, rella, relleira, rexa.* Tablillas en forma triangular que unen el diámetro o miulo, la *segundeira* y las *cambas* de la rueda de la carreta del carro. Están hechas de madera de roble o fresno y constan de dos partes: La más ancha se denomina *bayete* y la más estrecha *repino*.

RODA: *Ruedra.* Rueda.

RUEDRA: *Roda.* Rueda.

S

SARAFIEIRO: *Bareta, cadenilla, chabela, estadullera, estadullitera, estarafiteiro, sarafieiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

SARAFITEIRO: *Bareta, cadenilla, chabela, estadullera, estadullitera, estarafiteiro, sarafieiro.* Madera travesaña delante del *estrado* del carro, donde se clavan los dos *estadullos* delanteros o *estarafitas* del carro.

SEGUNDEIRA: Pieza intermedia en algunas ruedas de *carreta* situada entre la *camba* y el *miólo*.

SESEIRO: *Obulluelo, trarga, trasga, trazga, trazgeiro.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.

SEXUBEIRO: *Entremedián, siseiro, sisugeiro, subiyuelo, tregeiro, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

SISEIRO: *Entremedián, sexubeiro, sisugeiro, subiyuelo, tregeiro, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

SISUGEIRO: *Entremedián, sexubeiro, siseiro, subiyuelo, tregeiro, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

SOBEO: *Sogeo, subeo, subeyo, temoeiro, temueiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.

SOBRAO: *Estrado, estraio.* Lecho del carro.

SOCROUZO: *Tinja.* Palito que atraviesa el espigo de la *carreta* para evitar que se salga la rueda.

SOGEO: *Sobeo, subeo, subeyo, temoeiro, temueiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.

SOLTA: *Baranco, berga, suelta, trángula, tranqueiro.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco, trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga, solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.

SUBEO: *Sobeo, sogeo, subeyo, temoeiro, temueiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.

SUBEYO: *Sobeo, sogeo, subeo, temoeiro, temueiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.

SUBIYUELO: *Entremedián, sexubeiro, siseiro, sisugeiro, tregeiro, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

SUBREIXE: Tablilla delgada de madera que se encuentra sobre el eje del carro y que sirve para agarrarse al engrasar el eje.

SUELTA: *Baranco, berga, solta, trángula, tranqueiro.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco, trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga, solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.

T

- TEIROA:** *Ateiro, teirua, telera, teriduela, teriguela, terua, tiriduela, tiriduola.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- TEIRUA:** *Ateiro, teiroa, telera, teriduela, teriguela, terua, tiriduela, tiriduola.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- TELERA:** *Ateiro, teiroa, teirua, teriduela, teriguela, terua, tiriduela, tiriduola.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- TEMOEIRO:** *Sobeo, sogeio, subeo, subeyo, temueiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.
- TEMÓN:** *Timón.* Parte del arado o del *degrade* donde se engancha a la trasga del *jugo*.
- TEMONCELA:** *Cambo, cuartiadeiro, timucela, tiradeiro.* Palo que une los dos *jugos* de una *cuartia* de forma que las dos parejas de vacas tiren del mismo carro.
- TEMUEIRO:** *Sobeo, sogeio, subeo, subeyo, temoeiro.* Correa de cuero ancha y corta para unir el carro con el *jugo*.
- TENTEMOZO:** *Cangalla, peón.* Palo del carro para sujetar erguida la *lanza* cuando se han quitado las vacas.
- TERUA:** *Ateiro, teiroa, teirua, telera, teriduela, teriguela, tiriduela, tiriduola.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- TESA:** *Bancal, cuña, cuño, pinozapata.* Cuña de madera que sujeta la *teiroa* al *timón* del arado. Si es de hierro, se denomina *bancal*.
- TIMÓN:** *Temón.* Parte del arado o del *degrade* donde se engancha a la trasga del *jugo*.
- TIMUCELA:** *Cambo, cuartiadeiro, temoncela, tiradeiro.* Palo que une los dos *jugos* de una *cuartia* de forma que las dos parejas de vacas tiren del mismo carro.
- TINJA:** *Socrouzo.* Palito que atraviesa el espigo de la *carreta* para evitar que se salga la rueda.
- TIRADEIRO:** *Cambo, cuartiadeiro, temoncela, timucela.* Palo que une los dos *jugos* de una *cuartia* de forma que las dos parejas de vacas tiren del mismo carro.
- TIRIDUELA, TIRIDUOLA:** *Ateiro, teiroa, teirua, telera, teriduela, teriguela, terua.* Pieza de madera que une el *dental* y el *timón* del arado.
- TORNO:** *Búu.* Madero clavado en las *baras* debajo del *estrado* del carro.
- TRÁNGULA:** *Baranco, berga, solta, suelta, tranqueiro.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco*, *trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga*, *solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.
- TRANQUEIRO:** *Baranco, berga, solta, suelta, trángula.* Pieza de madera que sujeta los *estadullos* del carro, si es de madera flexible se denominan *baranco*, *trángula* o *tranqueiro*, si es de madera trenzada se denomina *berga*, *solta* o *suelta*. Es la pieza equivalente a las *barandillas* en algunos carros.
- TRARGA:** *Obulluelo, seseiro, trasga, trazga, trazgeiro.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.
- TRASGA:** *Obulluelo, seseiro, trarga, trazga, trazgeiro.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.

TRAZGA: *Obulluelo, seseiro, trarga, trasga, trazgeiro.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.

TRAZGEIRO: *Obulluelo, seseiro, trarga, trasga, trazga.* Aro de madera que cuelga del *jugo* y en el que se coloca el *timón* del arado o del *degrade* por la *cabilla*.

TREITEIRA, TREITOIRA: *Estreiteira, troiteira, truiteira, turiteira.* Cuña interior de madera que sujeta el eje del carro y entre los cuales da vueltas dicho eje.

TREERGEIRO: *Entremedián, sexubeiro, siseiro, sisugeiro, subiyuelo, trezgeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

TREZGEIRO: *Entremedián, sexubeiro, siseiro, sisugeiro, subiyuelo, treergeiro.* Correa de cuero que une la *trasga* al *jugo*.

TROITEIRA: *Estreiteira, troiteira, troitoira, truiteira, turiteira.* Cuña interior de madera que sujeta el eje del carro y entre los cuales da vueltas dicho eje.

TURITEIRA: *Estreiteira, treiteira, treitoira, truiteira, troiteira.* Cuña interior de madera que sujeta el eje del carro y entre los cuales da vueltas dicho eje.

U

URILLEIRA: *Abeacas, abiacas, aurilleiras, orejones.* Especie de orejas situadas a ambos lados del *dental* del arado.

V

VELA: Parte de la *maza* de la rueda del carro.

VILORTA: Uno de los dos tipos de arandelas de la *maza* de la rueda del carro. La otra se denomina *volandera*.

VOLANDERA: Uno de los dos tipos de arandelas de la *maza* de la rueda del carro. La otra se denomina *vilorta*.

Z

ZAPATA: *Bancal, cuña, cuño, pino, tesa.* Cuña de madera que sujeta la *teiroa* al *timón* del arado. Si es de hierro, se denomina *bancal*.